



Date of RFQ/ Дата Запиту:	20.12.2023
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗЦ номер:	CBPF-UKR-23-S-INGO-24985/8
Title / Назва:	Purchase of printing services/Закупівля послуг друку
No. of pages/ Кількість сторінок:	2
Delivery place/ Місце доставки	Kyiv, Syretska street, building 31 / м. Київ, вулиця Сирецька, буд 31

From/ Від:	Lyudmila Sereda, procurement manager/Людмила Середя, менеджер із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	<a href="mailto:procurement@divchata.org">procurement@divchata.org</a>
---------------	---	--	--

Take part in the tender for the purchase of printing services for stickers for cars, vests and T-shirts with a logo/  
Взяти участь у конкурсі на закупівлю послуг друку наліпок для авто, жилетів та футболок з логотипом

**Manner of Submission/  
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	<a href="mailto:procurement@divchata.org">procurement@divchata.org</a>
---	--

**Content of the application/  
Вміст заявки:**

1. Car stickers/Наліпка на авто - 12 pcs/шт 2. Vests/Жилети з логотипом - 50 pcs/шт 3. T-shirts/Футболки з логотипом - 100 pcs/шт
---

**Requirements /  
Вимоги:**

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned services /  
Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих послуг:

Qualification requirements for the contractor/ Кваліфікаційні вимоги до підрядника:	Compliance with technical characteristics The presence of professional experience in the field of production of high-quality printing materials Availability of technical means and appropriate equipment, professional staff with knowledge and experience in the specified field / Відповідність технічним характеристикам Наявність професійного досвіду у сфері виготовлення якісних поліграфічних матеріалів Наявність технічних засобів та відповідного обладнання, професійних кадрів зі знаннями та досвідом у зазначеній галузі
The term of delivery of services/ Термін надання послуг:	until January 15, 2024 / до 15 січня 2024 року
The supplier can submit a price offer:/ Постачальник може подати цінову пропозицію:	By total amount/За загальною сумою
Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:	<b>December 26, 2023/26 грудня 2023 року до 18:00</b>
All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:	Ukrainian/Українською

Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:	<p>1. Registration documents. 2. Certificate of opening a bank account for an individual entrepreneur 3. Completed Price Proposal (Annex A1) with signature and seal (if any), sent in PDF format. 4. Signed Supplier Code of Conduct, sent in PDF format.</p> <p>If the above Mandatory Documents are not submitted, the application may be considered <b>INVALID</b>.</p> <p>/</p> <p>1. Реєстраційні документи. 2. Довідка про відкриття банківського рахунку для фізичної особи-підприємця 3. Заповнена Цінова пропозиція (Додаток А1) з підписом та печаткою (якщо є), надісланий у PDF форматі. 4. Підписаний Кодекс поведінки постачальника, надісланий у PDF форматі.</p> <p>У разі ненадання вищезазначених Обов'язкових документів заявка може вважатися <b>НЕДІЙСНОЮ</b>.</p>
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозиції:	30 days/днів
Terms of delivery/Умови доставки:	Delivery of goods is carried out at the expense of the Customer by NEW POST , cashless at the expense of the Girls NGO Доставка товару здійснюється за рахунок Замовника НОВОЮ ПОШТОЮ безготівково за рахунок ГО Дівчата
Payment terms / Умови платежу:	50% advance payment and 50% post-payment within 3 banking days after signing the invoice./ 50% передплати та 50% післяплата протягом 3 банківських днів після підписання видаткової накладної.
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	<p>1. Administrative assessment - Assessment of submitted documents is carried out on a pass/fail basis. If a participant in the competition does not pass the administrative evaluation stage, further evaluation is terminated. 2. Technical and financial evaluation - price 50%, delivery time in days 10%, quality 40%</p> <p>/</p> <p>1. Адміністративна оцінка - Оцінювання поданих документів здійснюється за принципом пройшов/не пройшов. Якщо учасник конкурсу на етапі адміністративної оцінки не пройшов, подальша оцінка припиняється. 2. Технічна та фінансова оцінка - ціна 50%, термін поставки в днях 10%, якість 40%</p>
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	<p><b>A service contract will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation.</b></p> <p>/</p> <p><b>З переможцем буде укладено договір про надання послуг, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.</b></p>
Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".	
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.	
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укласти контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.	
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.	

***Thank you and we look forward to receiving your quotation. /  
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.***

Sincerely yours, NGO "Girls"/ з повагою, ГО "Дівчата"